

泰国汉语学习者语块习得中的学习策略研究——以内江师范学院为例

A Study of Learning Strategies of Thai Students of Chinese Descent in a Group Learning System: A Case Study of Neijiang Normal University

Zhang Song*, Preecha Choongern

College of Chinese Studies, Huachiew Chalermprakiet University

*Email: 119802403@qq.com

摘要

本文以泰国汉语学习者对象，以内江师范学院的教学实践为例，探讨语块习得中的学习策略体系构建及其教学应用。研究发现，语块教学通过“整体提取—即时输出”的自动化处理模式，显著提升学习者的语言流利度与表达自然性。内江师范学院结合“构式—语块”分析法与情境教学法，设计多维度互动教学模式，有效促进泰国学生对汉语语块的理解与应用。研究通过课堂观察与深度访谈发现，情景模拟与跨文化对比教学能显著增强语块记忆效率并减少母语负迁移，但需优化技术工具的使用体验。基于泰国学生从初级到中级阶段的语块习得特点，本文提出包含输入、加工、输出及评估反馈的立体化策略体系，其中语义网络构建与错误分析档案等加工策略对提升语块深度处理能力尤为重要。案例设计显示，高频会话语块与文化特色语块的分层教学结合模态输入与语境化输入，可有效提升习得效率。最后，研究建议通过个性化 AI 反馈、动态评估及跨学科方法进一步优化语块教学。

关键词：泰国汉语学习者，语块习得，学习策略，对外汉语教学

Abstract

This study investigates learning strategies for chunk acquisition among Thai learners of Chinese, focusing on the teaching practices at Neijiang Normal University. Findings reveal that chunk-based instruction, through an "integrated retrieval-immediate output" automated processing model, significantly enhances learners' fluency and naturalness in language production. The university's multidimensional interactive teaching model, integrating "construction-chunk" analysis with situational pedagogy, effectively improves Thai students' comprehension and application of Chinese chunks. Classroom observations and in-depth interviews indicate that situational simulations and cross-cultural comparative teaching enhance chunk memorization and reduce L1 negative transfer, though technical tools require usability improvements. Based on Thai learners' developmental trajectory from beginner to intermediate levels, this study constructs a comprehensive strategy system encompassing input, processing, output, and assessment. Case studies demonstrate that tiered instruction combining high-frequency conversational chunks and culture-specific chunks, supported by multimodal input and contextualized input, optimizes acquisition efficiency. The study proposes further refinements through personalized AI feedback, dynamic assessment, and interdisciplinary approaches.

Keywords: Thai Students of Chinese Descent, Chunk acquisition; Learning strategies, Teaching Chinese as a foreign language

一、语块教学在对外汉语教学中的价值

陈秋帆、张一颖(2015)指出,“语块”作为一种语言现象,其概念最早可追溯到 Jespersen 在 1924 年的提出,他将这类结构称为程式语(formula)。语块指的是那些在语言使用中频繁出现的、固定或半固定的多词组合,这些组合具有相对稳定的形式,并且作为一个整体单位来存储和处理。它们不仅包括完全固定的表达方式,如惯用语和习语,还包括那些允许一定程度变化但仍保持核心结构不变的半固定表达。语块在语言交流中扮演着重要的角色,因为它们可以提高语言产出的流利度和效率,同时也是语言学习的重要组成部分,有助于学习者更好地掌握目标语言的自然使用方式。语块教学有助于增强学习者的语言表达自然性和流利度。当学习者调用预制语块时,其语言处理路径从传统的“单词→语法→句子”的线性加工,转变为“整体提取→即时输出”的自动化模式。这种转变使得语言编码时间能够缩短,在口语表达中意味着更少的停顿和犹豫。以对比结构语块“虽然……但是……”为例,传统教学法需耗费大量课时解析让步状语从句的语法规则,而语块教学通过情景模拟使学习者建立“条件对比”的语义框架。实测数据显示,掌握该语块的学习者在表达复杂观点时,语块使用段的平均语速较非语块段提升很多。这种流畅性提升在即兴演讲中尤为明显,使用预制语块的学生能维持更稳定的语流节奏。与此同时,语块流利度的提升具有迁移效应。当学习者积累 500-800 个高频语块后,其语言处理机制会发生质的变化——从规则依赖转向范例依赖,形成类似母语者的“语言直觉”。这种自动化处理能力使得学习者在面对新情境时,能创造性地组合已知语块,产生既符合语法又自然得体的表达,真正实现从语言学习到语言运用的跨越。

二、内江师范学院对外汉语教学实践

根据课堂观察法和深度访谈法的发现,内江师范学院针对泰国汉语学习者设计了一套多维度互动教学模式,将“构式—语块”分析法与情境教学法有机结合,以增强学生对汉语语块的理解与应用能力。这一教学模式不仅体现了理论与实践的深度融合,还充分考虑了泰国学生在语言学习中的独特需求和文化背景。在实际教学中,授课教师依据苏丹洁、陆俭明(2022)提出的理论框架,采用一种创新的教学方法,即通过对典型汉语句式结构的拆解,将其分解为一个个独立的语块单元,并引导学生理解这些语块的语法功能及其在不同语用场景中的具体应用。例如,在中级汉语课程中,教师会特别关注一些具有递进关系的语块,如“不仅……而且……”,并通过一系列替换练习帮助学生逐步掌握这种语块组合方式。比如,在讲解“她不仅聪明,而且勤奋”这一句子时,教师会鼓励学生尝试用其他词语或短语替换原有成分,生成类似“他不仅高大,而且幽默”的新句子。通过这种方式,学生能够直观地感受到语块的实际用法,并在日常交流中灵活运用,从而提升其语言表达的自然度和流利性。

根据深度访谈结果还得知,绝大多数学生对内江师范学院采用的教学方法给予了高度评价。具体而言,一半以上的学生认为情境模拟极大地提高了他们对汉语语块的记忆效率。在这些学生的反馈中,许多人提到通过虚拟现实(VR)技术构建的真实生活场景,如购物、就医等,使得学习过程变得更加生动有趣,同时也让他们有机会在接近真实的环境中练习使用汉语语块,从而大大增强了记忆效果。此外,也有接近一半的学生反馈跨文化对比教学有效减少了母语负迁移的影响。这部分学生特别强调了这种教学方法帮助他们更好地理解泰语与汉语之间的语法和表达差异,特别是对于那些容易混淆的语序问题,例如“把”字句的正确使用。然而,值得注意的是,尽管整体反馈积极,仍有少部分的学生反映 VR 设备操作复杂,需要增加更多的技术辅导环节。这表明虽然先进的技术为语言学习带来了新的可能性,但其实际应用过程中仍需关注用户体验,确保每位学生都能顺利掌握相关技能。

三、泰国汉语学习者语块习得现状分析

泰国学生在学习汉语时既注重时间的有效利用,又善于采用多元化的学习途径。无论是传统的课堂教学,还是新兴的社交媒体和移动应用程序,都为学生提供了丰富的资源和支持。通过这样全方位的学习方法,泰国学生不仅能够扎实地掌握汉语的基础知识,还能不断提升自己的语言运用能力,为未来的职业发展和个人成长打下坚实的基础。这种综合性的学习模式也体现了现代教育理念中强调的个性化和自主学习的重要性。另外,泰国学生在语块习得过程中的表现展示了他们从初级到中级阶段逐步发展的轨迹。尽管在近义语块的区分和书面语块的应用上还存在一定的挑战,但他们已经展现出了较强的语言适应能力和学习潜力。通过针对性的教学策略,如增加情景模拟、强化对比教学以及提供更多书面练习的机会,可以帮助学生更好地克服这些问题,进一步提升他们的汉语水平。同时,教师也可以根据学生的实际情况调整教学内容和方法,以满足不同层次学生的需求,促进他们在语块习得上的全面发展。这种个性化的教学模式不仅有助于提高学生的语言能力,也为他们未来的职业发展和个人成长奠定了坚实的基础。

四、泰国汉语学习者语块习得中的学习策略体系建构

(一) 建构汉语语块学习策略体系的现实基础

汉语语块,作为语言中相对固定且具有一定功能的组合单位,在学习和使用过程中展现出多种独特的特点。这些特点不仅反映了汉语的结构特性,也揭示了其在跨文化交流中的挑战与机遇。根据汉语语块学习策略体系的现实基础研究发下汉语语块的主要特点有如下三点:结构固定性、语义透明度和功能多样性。结构固定性强调了某些语块在使用上的不可分割性,要求学习者注重整体记忆;语义透明度则揭示了部分语块的意义需要依赖文化背景进行解读,这对于跨文化交流至关重要;而功能多样性展示了同一语块在不同语境下的多重用途,鼓励学习者培养灵活运用能力。了解并掌握这些特点,不仅能帮助泰国学生更有效地学习和使用汉语语块,也为他们在实际交流中提供了更多的表达手段和文化理解的基础。通过系统的训练和实践,学生可以逐步克服这些挑战,提升自己的汉语水平,更好地适应多元化的语言环境。

对外汉语教学不仅需要注重语言知识的传授,还需要特别关注如何帮助学生克服跨文化障碍,并利用现代技术手段提升教学效率。对外汉语教学的两大特色主要体现在跨文化适应性和技术融合性。

(二) 学习策略体系的内容构成

1. 输入策略

泰国汉语学习者语块习得中的学习策略体系中的输入策略主要包括模态输入和语境化输入两种方式。模态输入通过多感官刺激(如影视字幕和图像)来增强记忆效果,使学生能够在丰富的语境中接触到高频语块并加以学习。而语境化输入则侧重于将语块与具体的应用场景相结合,帮助学生在实际交流中更加自如地运用这些语块。这两种策略相辅相成,共同构成了一个高效的学习框架,旨在全面提升泰国学生在汉语语块学习中的输入质量和效率。通过系统化的训练和实践,学生不仅能掌握更多的语块,还能培养出更强的语言应用能力和跨文化交流技巧。这不仅有助于他们在学术上的进步,也为未来的职业发展和个人成长奠定了坚实的基础。

2. 加工策略

在对外汉语教学中,如何有效地帮助学生从初步接触到深入理解并灵活运用汉语语块,是提升学习效果的关键所在。加工策略作为学习策略体系中的核心部分,旨在通过对语言材料的深层次处理,促进学生的认知发展和语言技能的全面提升。与简单的记忆和重复不同,加工策

略强调对语块进行深度分析、关联构建及错误纠正,从而增强学生的理解和应用能力。因此,在本文当中加工策略在学习策略体系中占据重要位置,主要包括语义网络构建和错误分析档案两种方式。语义网络构建通过围绕核心语块创建关联节点,帮助学生建立起系统的知识框架,从而更好地理解和应用汉语语块。而错误分析档案则通过对常见语块偏误的记录与分析,提供了一个系统化的纠错机制,使学生能够有效识别并改正自身语言使用中的错误。这两种策略相辅相成,共同提升了泰国学生在汉语语块学习中的深度处理能力和准确性。通过持续的应用和实践,学生不仅能掌握更多的语块,还能显著提升语言运用的精准度和灵活性,为其未来的汉语学习打下坚实的基础。

(三) 学习策略体系的应用实践

1. 输出策略

语言学习的最终目标是实现有效的语言输出,而输出策略在这一过程中扮演着至关重要的角色。对于泰国汉语学习者而言,语块的灵活运用是提升语言表达能力的关键,但如何从输入过渡到输出却是一个充满挑战的过程。输出策略旨在通过结构化的练习和互动反馈机制,帮助学生逐步克服语言表达中的障碍,从而实现从机械模仿到自由创造的转变。本节将重点探讨两种主要的输出策略:限制性产出任务和同伴互评机制。这些策略不仅能够为学生提供必要的语言框架支持,还能通过实践与互动不断提升他们的语言应用能力和自信心,为实际交流奠定坚实的基础。因此,输出策略在泰国汉语学习者的语块习得过程中起到了至关重要的作用。通过限制性产出任务和同伴互评机制,学生能够在结构化的支持下逐步过渡到自由表达,并通过互动反馈不断提升语言使用的准确性和流利度。这些策略不仅增强了学生的语言应用能力,还培养了他们的自主学习能力和批判性思维。通过持续的应用和实践,学生不仅能掌握更多的语块,还能显著提升语言表达的质量,为其未来的汉语学习和跨文化交流奠定坚实的基础。

2. 评估与反馈策略

在汉语语块习得过程中,有效的评估与反馈机制是确保学生持续进步的关键。通过科学的评估手段和个性化的反馈支持,教师可以精准地了解每位学生的学习进展,并为其提供针对性的指导。评估不仅帮助学生认识到自身的优点和不足,还能激励他们不断改进和提升。与此同时,借助现代技术如 AI 系统,个性化反馈变得更加高效和精准,能够根据每个学习者的具体需求提供定制化的练习和支持。在汉语语块习得过程中的评估与反馈策略主要包括了动态评估模型和个性化反馈。根据调查结果显示,评估与反馈机制在泰国汉语学习者语块习得中发挥着关键作用。具体而言,动态评估体系通过“前测—干预—后测”的循环模式,实现了学习进展的精准监测,为教学决策提供了实证依据;而基于 AI 技术的个性化反馈系统,则通过错误类型诊断与针对性练习推送,有效强化了学习者的薄弱环节。这两种策略形成良好的协同效应:动态评估为个性化反馈提供数据支撑,个性化反馈又反过来优化评估效果,从而构建起闭环式的学习改进机制。长期实践表明,该模式不仅能显著提升学习者的语块掌握数量,更能系统性地改善其语言产出质量,为高阶汉语能力发展和跨文化交际能力培养奠定了坚实基础。

五、泰国汉语学习者语块教学案例设计及反思

(一) 语块教学内容的选择

1. 选择高频日常会话语块

1.1 选择的理由: 高频日常会话语块是学生进行基本交际的基础,对于初学者来说尤为重要。例如,“你好”、“谢谢”、“不好意思”等语块不仅易于记忆,也是日常生活交流中不可或缺的部分,还能迅速提高学生的自信心和实际沟通能力。

1.2 具体实施：在课程初期，通过角色扮演和情景对话的方式让学生反复练习这些基础语块。比如，在模拟超市购物场景中使用“请问这个多少钱？”、“我想要这个”等语块。

2. 文化特色语块

2.1 选择理由：文化特色语块如成语“画龙点睛”、“入乡随俗”，以及惯用表达“开夜车”等，不仅能帮助学生更深入地理解中国文化，还能促进跨文化交流的能力发展。这些语块往往承载着丰富的文化信息，是学习汉语的重要组成部分。

2.2 具体实施：对于成语“画龙点睛”，可以通过讲述其背后的故事并结合现代实例来解释其意义。例如，在讨论一个成功的广告策划时，可以引用“这就是整个计划中的画龙点睛之笔”。在巩固阶段还应该创设情境，要求学生在写作或演讲中使用指定的文化特色语块，以加深理解和记忆。

（二）语块的教学方法与步骤

在语块教学中，输入策略的设计对帮助学生接触和理解新语块具有关键作用。本文主要采用两种互补的输入方式，分别是模态输入和语境化输入。

语块教学方法与步骤的案例：（1）模态输入通过多感官渠道呈现语块，例如精选包含目标语块的影视片段，配合中文字幕展示，使学生能够同时通过听觉和视觉途径接收语言信息。这种方法不仅再现了语块在真实交际中的使用场景，还强化了学生对语音、语义和书写形式的整体认知。（2）语境化输入则注重创设真实的语言使用环境，通过精心设计的情景模拟活动，将语块自然融入交际场景。以教授“虽然...但是...”为例，教师可构建“计划变更”的模拟情境，引导学生在实际问题中运用该语块。这种沉浸式的输入方式能有效降低学习焦虑，促进语块的内化过程。两种输入策略的结合使用，既保证了语言输入的真实性和丰富性，又确保了学习过程的可理解性和互动性，从而显著提升学生的语块习得效率。

（三）语块教学的教学反思与改进建议

为了应对语块教学当中存在的问题，提出以下具体的改进措施：

1. 调整教学内容。对于那些文化背景复杂或语法结构较难的语块，可以增加更多的背景知识介绍和实例分析。例如，在教授“画蛇添足”时，可以通过播放相关的动画短片或讲述详细的故事背景，帮助学生更好地理解其含义和用法。

2. 优化教学方法。增加互动环节，鼓励所有学生积极参与。例如，可以设计小组竞赛或角色扮演游戏，使每个学生都有机会发言并展示自己的学习成果。此外，采用分层教学法，根据学生的不同水平提供差异化的教学内容和任务，确保每位学生都能得到适合自己的指导。

3. 强化个性化辅导。针对进步缓慢的学生，可以安排一对一辅导或额外的学习资源支持。例如，利用现代技术手段，如AI智能系统，为学生生成个性化的反馈报告，并推送专门的练习材料，帮助他们逐步克服困难。

4. 结合现代技术手段。探索更多元化的教学工具和技术，如虚拟现实（VR）和增强现实（AR）技术，为学生提供沉浸式的学习体验。例如，通过VR技术创建真实的汉语使用场景，让学生在虚拟环境中练习语块的实际应用。

5. 探索更多元化的教学策略。研究如何将跨学科的教学方法引入语块教学中，如心理学和教育学的相关理论，以提高学生的学习动机和参与度。例如，采用游戏化学习的方式，通过积分奖励和成就系统激励学生积极参与课堂活动。

6. 长期跟踪评估。建立长期跟踪评估机制, 定期收集学生的学习数据, 分析他们的进步情况和存在的问题, 及时调整教学策略。例如, 利用大数据分析工具, 对学生的学习行为和成绩进行深度挖掘, 找出影响学习效果的关键因素。

参考文献

- [1]陈秋帆, 张一颖. 国内二语语块教学模式研究述评[J], 《科教导刊》, 2015.
- [2]陶啸云. 分层教学模式下的大学英语石化现象实证研究[J]. 湖北经济学院学报(人文社会科学版), 2014.
- [3]苏丹洁, 陆俭明. “构式—语块”句法分析法和教学法[J]. 对外汉语教学法, 2022.
- [4]徐俊彩. 副词“就”感情色彩分析及对外汉语教学——以《发展汉语》(第二版)综合教材为例[J]. 对外汉语教学研究, 2023.
- [5]张雅旎. 基于语块理论的副词“就”的对外汉语教学探讨——以《新实用汉语课本》为语料[J]. 汉语教学研究, 2023.